



神村初美 [編著]

介護と看護のための日本語教育実践

現場の窓から

近年、日本の介護・看護現場で増え続けている外国人人材。彼・彼女らが実際の現場で生きた日本語を習得し、コミュニティに従前と参画するために、どのような日本語教育が求められているのか。事例から授業デザインを考える実践書。

外国人医療福祉人材のための日本語教育に興味を持っている、または始めようとしている行政・企業に携わる人々におすすめの1冊。



高齢化や労働人口減少などの国内事情により、日本の介護・看護現場への外国人材の受け入れは拡大の向きにあります。今後ますます、介護と看護の日本語教育の必要性が唱えられることでしょう。

では、そもそも、外国人介護・看護人材が就く現場の実際とはどのようなものなのでしょうか。彼らは日本での介護や看護という専門職種にどのように携わり、どのような日本語教育支援を得ているのでしょうか。一方で彼らにとっての望ましい日本語教育支援とは何であるのでしょうか。さらに携わる日本語教師は、介護や看護の専門知識をどれくらい学べばいいのでしょうか。言語教育と介護や看護の専門性との線引きはどのように扱えばいいのでしょうか。本書は、これらの問いに、介護と看護の日本語教育の実践事例をたどることによって、読者なりの応えを探る書です。（「はじめに」より）



●体裁：A5判・並製・376頁 ●本体価格：3,500円（税別） ●刊行年月：2020年1月 ●ISBN：978-4-623-08104-2

神村初美（かみむらはつみ）

2012年、首都大学東京大学院人文科学研究科人間科学専攻日本語教育学教室博士後期課程単位取得満期退学。日本語教育学博士（首都大学東京）。現在、ハノイ工業大学外国語学部日本語学科学科長、南富士株式会社ベトナム人材育成特別顧問、国立国語研究所日本語教育研究領域非常勤研究員、首都大学東京人文科学研究科非常勤講師、上智大学言語教育研究センター非常勤講師、「看護と介護の日本語教育研究会」副代表幹事。『外国人介護・看護人材とサステナビリティ——持続可能な移民社会と言語政策』（共編著、くろしお出版、2018年）、『介護のことはづかい——利用者の思いにこたえる』（共著、大修館書店、2019年）ほか。

小社に直接ご注文いただきますと、代金引換えの宅配便にてお届けいたします。商品到着時、ドライバーに直接商品代金をお支払いください。ご請求金額は、書籍代金（税込）+手数料 800円（+税）となります。

●注文電話番号▶▶▶075-581-0296 ●ホームページからもご注文いただけます▶▶▶<http://www.minervashobo.co.jp>

【もくじ】

はじめに

序章 日本の福祉をめぐる外国人材受入れの諸相 神村初美

第Ⅰ部 外国人介護・看護従事者のための日本語教育のコースデザイン実践

第1章 介護の漢字教材の開発と公学連携によるEPA候補者支援事業

……西郡仁朗（首都大学東京）・神村初美

第2章 学習者の環境に合わせた研修デザイン

——EPA候補者を対象とする大規模研修の海外移転……登里民子（独立行政法人国際交流基金アジアセンター）

第3章 総合日本語と専門日本語を養成するコースデザイン——EPA候補者に対する訪日後研修のなかでの取り組み

……杉山充（一般財団法人海外産業人材育成協会（AOTS）日本語教育センター）・

吉田維子（一般財団法人海外産業人材育成協会（AOTS）東京研修センター）

第4章 外国人介護・看護従事者の「日本語ができる」とは……二文字屋修（NPO法人AHPネットワークス）

第Ⅱ部 外国人介護従事者のための日本語教育実践

第5章 介護の日本語教育におけるシラバスの開発

——公学連携事業によるEPA候補者向け支援事業を通して……神村初美・三橋麻子（明海大学）

第6章 日本語教師と介護の専門家とのチームティーチング

——介護の専門日本語授業での実践から……神村初美・小平めぐみ（国際医療福祉大学）

第7章 外国人介護従事者のための持続可能な日本語教育を目指して

——EPA介護士による「日本語アシスタント」の試みから……神村初美

第8章 産学官連携による日本語学習支援

——日配介護人材への教育実践現場から……中野玲子（すみだ日本語教育支援の会）・宮崎里司（早稲田大学）

第9章 EPA候補者へ向けた自律学習支援の取り組み

——第8期フィリピン訪日前研修の実践から……早川直子（独立行政法人国際交流基金バンコク日本文化センター）・

石川晶子（アメリカ・カナダ大学連合日本研究センター）・國頭あさひ（ヤンゴン外国語大学）

●コラム1 「お饞別」を渡し「心の港」になる——異国での活動を支える事前研修の目的と機能……登里民子

第10章 介護福祉士を志す留学生に対する専門課程に向けてのブリッジ教育

——専門学校（介護福祉士進学コース）1年課程での実践を通して……三橋麻子・丸山真貴子（明海大学）

第11章 国家試験合格を目指すEPA候補者へのストラテジーを促す日本語教育とは

——介護施設での日本語教育の実践を通して……三橋麻子・丸山真貴子

第12章 介護施設における日本語教育での日本語教師の役割

——インドネシアEPA候補者に対する学習支援を通して……齊木美紀（一般財団法人海外産業人材育成協会（AOTS））

第13章 介護施設での介護の専門家による日本語教育

——介護現場を中心とした日本語指導とその成果……植村康生（国際厚生事業団）

●コラム2 外国人介護従事者の受入れに寄せて

——確かな日本語教育・より良い環境づくり、共生・友愛の理念を掲げて……村川浩一（東京福祉大学）

第Ⅲ部 外国人看護従事者のための日本語教育実践

第14章 EPA看護師への国家試験合格のための橋渡し

——日本語教師による新たな試みと役割……池田敦史（医療法人社団葵会）

第15章 外国人看護要員育成のための日本語教育支援の一例

——業務内容に応じた日本語能力の評価と病棟との連携の試み……奥田尚甲（社会医療法人社団さつき会袖ヶ浦さつき台病院）

第16章 外国人看護師候補者に対する看護師国家試験対策指導とテキスト作成の試み

——多職種協働による広島での集合研修から……小原寿美（広島文教大学）

第17章 現場が求めるEPA候補者育成のための日本語教育とは

——看護師から転職した日本語教師による実践事例から……島田富子（Bima conc 外国人看護師・介護福祉士支援協議会）

付録 介護と看護の日本語教育実践のためのケーススタディワークシート

おわりに／索引